

**DEPARTEMENT  
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**  
Abteilung Volksschule

Januar 2022.

**Informacije o upisu u srednje škole (Mittelschulen) i srednje škole za stručno obrazovanje sa maturom (Berufsfachschulen mit Berufsmaturität)**

---

**1. Upis bez polaganja prijemnog ispita za učenice i učenike koji pohađaju «Bezirk» i «Sekundar» školu (Bezirks- und Sekundarschule)**

Učenice i učenici iz «Bezirk» i «Sekundar» škole se upisuju u srednju ekonomsku školu (Wirtschaftsmittelschule WMS), u srednju školu za informatiku (Informatikmittelschule IMS), u srednju školu usmjerenog obrazovanja (Fachmittelschule FMS) kao i u srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom (Berufsfachschulen mit Berufsmaturität BMS) na osnovu ocjena stečenih na polugodištu odnosno na kraju školske godine.

Učenice i učenici iz «Bezirk» škole imaju mogućnost da se na osnovu ocjena na polugodištu odnosno ocjena na kraju školske godine kvalifikuju za upis u gimnaziju (Gymnasium).

Predmeti koji se uzimaju u obzir za upis su isti za učenice i učenike koji pohađaju «Bezirk» i «Sekundar» školu.

U srednje škole (Gymnasium, WMS, IMS, FMS) primaju se učenici i učenice koji prilikom polaska u srednju školu nisu stariji od 18 godina. Učenice i učenici koji imaju 18 godina ili su stariji više se ne primaju.

**2. Privremeni i definitivni upis**

Ukoliko učenice i učenici ispunjavaju uslove (vidi tačke 3 i 4) na kraju polugodišta završnog razreda, u tom slučaju će biti privremeno primljeni u gimnaziju, srednju ekonomsku, srednju školu za informatiku i u školu za usmjereno obrazovanje. To konkretno znači da moraju postići odgovarajući uspjeh u odabranoj srednjoj školi za vrijeme prvog polugodišta (Probezeit).

Ukoliko učenice i učenici ispunjavaju uslove za upis na kraju drugog semestra u završnom razredu (Jahreszeugnis), u tom slučaju će biti definitivno primljeni u gimnaziju, srednju ekonomsku školu, srednju školu za informatiku i u školu za usmjereno obrazovanje.

Upis u školu za stručno obrazovanje sa maturom je u oba slučaja definitivna ukoliko se ispune uslovi na kraju prvog polugodišta ili na kraju školske godine.

**3. Uslovi za prijem učenica i učenika iz «Bezirk» škole u gimnaziju, u srednju ekonomsku školu, u srednju školu za informatiku, u srednju školu usmjerenog obrazovanja i u srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom**

Da bi se učenice i učenici iz «Bezirk» škole bez polaganja prijemnog ispita upisali u gimnaziju moraju da ispune slijedeće uslove:

- U svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine moraju u predmetima matematike i njemačkog jezika postići najmanje ocjenu 4,0.
- Prosjek ocjena u svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine mora iznositi najmanje 4,7. Prilikom pravljenja cjelokupnog prosjeka na polugodištu i na kraju školske godine ocjene iz matematike i njemačkog jezika vrijednuju se duplo.

Da bi se učenice i učenici završnog razreda «Bezirk» škole mogli bez polaganja prijemnog ispita upisati u srednju ekonomsku školu, u srednju školu za informatiku, u srednju školu usmjerenog obrazovanja i u srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom moraju da ispune slijedeće uslove:

- U svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine mora se u predmetima matematike i njemačkog jezika postići najmanje ocjena 4,0.
- Prosjek ocjena u svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine mora iznositi najmanje 4,4. Za računanje ovog prosjeka ocjene iz matematike i njemačkog jezika se vrijednuju duplo.

### **Računanje prosjeka ocjena**

Prosjek se računa na osnovu slijedećih ocjena:

- a) Ocjene na polugodištu odnosno na kraju školske godine završnog razreda iz slijedećih predmeta: matematika (vrijednuje se duplo), njemački jezik (vrijednuje se duplo), francuski i engleski jezik, istorija, biologija i hemija.
- b) Za ova tri predmeta: modelarstvo (Bildnerisches Gestalten), muzičko i fizičko vaspitanje uzimaju se dvije najbolje ocjene iz svjedočanstva završnog razreda na polugodištu odnosno na kraju školske godine.
- c) Ocjene iz geografije i fizike iz svjedočanstva na kraju predzadnje školske godine.

### **4. Uslovi za prijem učenica i učenika iz «Sekundar» škole u srednju ekonomsku školu, u srednju školu za informatiku, u srednju školu usmjerenog obrazovanja i u srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom**

Da bi se učenice i učenici završnog razreda «Sekundar» škole mogli bez polaganja prijemnog ispita upisati u srednju ekonomsku školu, u srednju školu za informatiku, u srednju školu usmjerenog obrazovanja i u srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom moraju da ispune slijedeće uslove:

- U svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine mora se u predmetima matematike i njemačkog jezika postići najmanje ocjena 4,0.
- Prosjek ocjena u svjedočanstvu na polugodištu odnosno na kraju školske godine mora iznositi najmanje 5,3. Za računanje ovog prosjeka ocjene iz matematike i njemačkog jezika vrijednuju se duplo.

### **Računanje prosjeka ocjena**

Prosjek se računa na osnovu slijedećih ocjena:

- a) Ocjene na polugodištu odnosno na kraju školske godine završnog razreda iz slijedećih predmeta: matematika (vrijednuje se duplo), njemački jezik (vrijednuje se duplo), francuski i engleski jezik, istorija, geografija, biologija, fizika i hemija.
- b) Za ova tri predmeta: modelarstvo (Bildnerisches Gestalten), muzičko i fizičko vaspitanje se uzimaju dvije najbolje ocjene iz svjedočanstva završnog razreda na polugodištu odnosno na kraju školske godine.
- c) Uslovljeno organizacijom škole može se desiti da se predmeti kao što su istorija, geografija, biologija, fizika ili hemija ne predaju u završnom razredu. U tom slučaju se za računanje prosjeka uzimaju u obzir ocjene iz svjedočanstva od predzadnjeg razreda.

## 5. Mogućnost ulaganja žalbe

Kod prosjeka ocjena relevantnog za prelazak u viši razred riječ je o odluci koja utiče na karijeru koju donosi «Bezirk» odnosno «Sekundar» škola koja daje ocjenu. Mogućnost ulaganja žalbe je zbog toga ista kao kod ostalih odluka koje utiču na karijeru u okviru obavezne škole: Ukoliko se između roditelja, učenice / učenika i nastavnika ne postigne dogovor, općinska služba nadležna za donošenje odluka je dužna da nakon odobravanja prava na izjašnjenje donese formalnu odluku o karijeri na koju se može uložiti žalba.

## 6. Upis putem polaganja prijemnog ispita

Prijemni ispit mogu polagati sve učenice i svi učenici koji se nisu kvalifikovali za upis bez prijemnog ispita. Pravo polaganja prijemnog ispita za srednju ekonomsku školu, srednju školu za informatiku, srednju školu usmjerenog obrazovanja i srednju školu za stručno obrazovanje sa maturom imaju učenici koji su završili «Bezirk» i «Sekundar» školu. Prijemni ispit za gimnazije je namijenjen učenicama i učenicima koji su završili «Bezirk» školu. Pravo polaganja prijemnog ispita imaju takođe učenice i učenici koji su pohađali privatnu školu ili su se tek doselili iz drugog Kantona u Kanton Aargau, a raspolažu prethodim obrazovanjem koje se dobija na odgovarajućem stepenu drugih škola istog ranga.

Prijemni ispit za gimnaziju, za srednju ekonomsku školu, srednju školu za informatiku kao i za srednju školu usmjerenog obrazovanja može se polagati tek u narednoj školskoj godini koja slijedi nakon završene «Sekundar» ili «Bezirk» škole. Prijemni ispit za srednju stručnu školu sa maturom može se polagati u završnom razredu osnovne škole. Na svim prijemnim ispitima polažu se pismeni ispiti iz matematike, njemačkog, francuskog i engleskog jezika.

## 7. Prijavljivanje

Učenice i učenici završnih razreda «Bezirk» i «Sekundar» škole mogu se uz datu saglasnost roditelja prijaviti za izabranu srednju školu do 28. februara preko slijedeće platforme za prijavljivanje: Departement Bildung, Kultur und Sport ([www.ag.ch/mittelschulen](http://www.ag.ch/mittelschulen) > Schultyp > Anmeldung).

## 8. Više informacija

Ostale informacije mogu se pronaći na internet stranici: [www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule](http://www.ag.ch/leistungsbeurteilung-volksschule) > Übertrittsverfahren

---

<sup>1</sup> Općinsko vijeće snosi cjelokupnu odgovornost za školu. Školske odluke na koje se može uložiti žalba, kao na primjer odluke o daljem školovanju djeteta, Općinsko vijeće može da delegira nekom članu Općinskog vijeća ili školskoj upravi. Svaka općina u svom pravilniku definira koja je služba nadležna za donošenje školskih odluka na koje se može uložiti žalba.